

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse

**Herausgeber:** Electrosuisse

**Band:** 95 (2004)

**Heft:** 20

**Rubrik:** Veranstaltungen = Manifestations

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



2005 Jahr der Technik

## Das nationale «Jahr der Technik» 2005

(se) Das nationale «Jahr der Technik» 2005 ist eine Initiative zur Stärkung des Technik- und Innovationsstandortes Schweiz unter dem Patronat von Bundespräsident Joseph Deiss.

2005 findet eine Vielzahl technischer Jubiläen und Kongresse statt und lässt das Jahr 2005 zu einem eigentlichen Technikjahr werden. So feiern Swiss Engineering STV, die ETH Zürich, die EMPA und Swissmem/ASM ein Jubiläum, und es finden Kongresse wie «science et cité» oder das «International year of physics» statt. Vor diesem Hintergrund hat Bundespräsident Joseph Deiss zusammen mit der Schweizerischen Akademie der technischen Wissenschaften (SATW) und dem Berufsverband Swiss Engineering STV das nationale Jahr der Technik 2005 initiiert. Ziel ist es, das Interesse einer breiten Öffentlichkeit an technischen Disziplinen zu wecken und zu fördern. Zudem soll die «Innovationsfrage» lanciert werden: Welche technischen Innovationen bringen unsere Wirtschaft und Gesellschaft weiter? Warum werden diese Innovationen (nicht) gemacht? Um dieses Ziel zu erreichen, sind Branchen- und Berufsverbände, Hochschulen, Bundesämter, techniknahe Organisationen und Firmen aufgerufen, sich am Jahr der Technik 2005 zu beteiligen.

### Was ist das Jahr der Technik?

Das «Jahr der Technik» 2005 ist ein loser und temporärer Zusammenschluss von Organisationen, die als Lobby für

Technik und Forschung im Jahr 2005 gemeinsam auftreten und dabei die Vielzahl technikorientierter Kongresse, Jubiläen und Veranstaltungen als gemeinsame Plattform benutzen. Das «Jahr der Technik» fördert mit einer gemeinsamen Kommunikationsplattform und einer zentralen Übersicht über die Veranstaltungen im kommenden Jahr mit Bezug zur Technik den Dialog zwischen Technik und Wissenschaft, Technik und Forschung, Wirtschaft und sowie der Öffentlichkeit und fördert das Verständnis für den Einsatz von Technik. Die Partner ergänzen sich dabei und treten mit gemeinsamen Botschaften und einem gemeinsamen Logo an die Öffentlichkeit.

Weitere Informationen unter [www.jahr-der-technik.ch](http://www.jahr-der-technik.ch) resp. [www.annee-de-la-technique.ch](http://www.annee-de-la-technique.ch) oder auch [www.swissengineering.ch](http://www.swissengineering.ch).



*«Dank der Technik ist die Menschheit dahin gekommen, wo sie heute steht; mit allen Vor- und Nachteilen. Geistesblitze werden zu Erfindungen und schliesslich zu technischen Neuentwicklungen. In einem Wort: Fortschritt! Im Jahr der Technik wird Fortschritt sichtbar gemacht.»*

Bundespräsident  
Joseph Deiss

## VPE fordert mehr Lohn für 2005

(vpe) Der Dachverband der Personal- und Mitarbeitervertretungen der Schweizerischen Elektrizitätswirtschaft (VPE) schlägt Erhöhung der Lohnsumme um 1,8% bis 2,8% vor.

Der VPE, die grösste Arbeitnehmerorganisation der Elektrizitätswirtschaft, empfiehlt nach eingehender Prüfung aller Fakten und je nach Ertragskraft der einzelnen Unternehmen eine Erhöhung der Lohnsumme zwischen 1,8% und 2,8%.

Der VPE erwartet Transparenz und Fairness bei der Festsetzung und Verteilung der Lohnsumme. Die Verteilungsbreite und der Verteilschlüssel sollen auf das Unternehmen bezogen diskutiert werden. Das heisst, die definitive Aufteilung in eine generelle bzw. eine leistungsbezogene Lohnerhöhung

soll mit der Mitarbeitervertretung diskutiert und ausgehandelt werden.

Mit seiner Lohnforderung berücksichtigt der VPE die allgemeine Entwicklung in der Branche sowie die gesamtwirtschaftliche Entwicklung in der Schweiz: Die Teuerung wird gemäss Vorhersagen zwischen 0,9 und 1,1 % betragen – mit entsprechendem Kaufkraftverlust. Für das nächste Jahr wird mit einer Belebung der Wirtschaft und einem Anziehen der Konjunktur in Verbindung mit einem erhöhten Wirtschaftswachstum gerechnet. Nach dem Rekordjahr im Stromabsatz (2003) sind die Prognosen für die Stromproduzenten und -verteiler auch für den Zeitraum 2004/2005 mit einem weiteren prognostizierten Wachstum wiederum gut.

Der VPE wird sich mit Nachdruck dafür einsetzen, dass die Arbeitnehmenden in der Elektrizitätswirtschaft eine gerechte und angemessene Lohnerhöhung bekommen.

[www.vpe.ch](http://www.vpe.ch)



## Halbtagesseminar Konzept Windenergie – Konsens Windstrom

(ma) Das vor einem Monat publizierte Konzept «Windenergie Schweiz – ein Impuls für die künftige Entwicklung der Windenergienutzung» und ein Schritt in Richtung saubere Energieversorgung verlangt die Konkretisierung von Projekten, wobei der Initiierung und Planung von Standorten und Windenergieanlagen eine wichtige Rolle zukommt. Um dem damit verbundenen Informations- und Diskussionsbedarf gerecht zu werden, veranstaltet Suisse Eole im Namen des Bundesamtes für Energie am 28. Oktober 2004 ein halbtägiges Informations-Seminar in Luzern.

Die deutschsprachige Veranstaltung legt das Schwerge-

wicht auf Alpenraum und Mittelland. Parallel dazu findet eine französischsprachige Veranstaltung mit Fokus Arc jurassien am 2. November in Yverdon-les-Bains statt.

Suisse Eole, Ideja, Postfach, 4018 Basel, Fax 061 333 23 04, E-Mail [wind@ideja.ch](mailto:wind@ideja.ch), Internet: [www.wind-energie.ch](http://www.wind-energie.ch).

## Energiemarkt Schweiz

Eine Fachkonferenz zum Thema «Auf dem Weg zur Marktöffnung» findet vom 8. bis 9. November 2004 im Novotel in Zürich statt. Die Referate werden unter anderem zum neuen Stromversorgungsgesetz, der nationalen Netzgesellschaft Swissgrid und zum Standort der Schweiz im europäischen Vergleich gehalten.

ETP/IIR Deutschland GmbH, Postfach 1050, D-65836 Sulzbach, Tel. 0049 6196 585-460, E-Mail: [anmeldung@etp-training.de](mailto:anmeldung@etp-training.de), Internet: [www.etp-training.de](http://www.etp-training.de).

## veranstaltungen · manifestations

Weitere Veranstaltungen finden Sie online / Pour d'autres manifestations: [www.electrosuisse.ch](http://www.electrosuisse.ch), [www.strom.ch](http://www.strom.ch)

### Kontakte Electrosuisse und VSE / contacts Electrosuisse et AES

ACY: yeliz.aciksoez@strom.ch, Tel. 062 825 25 47  
 BEE: elisabeth.bernet@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 13 28  
 BIT: toni.biser@strom.ch, Tel. 062 825 25 46  
 BLW: wilfried.blum@strom.ch, Tel. 062 825 25 22  
 CHF: francine.chavanne@electrosuisse.ch, Tel. 021 312 66 96  
 CIG: cigre@electrosuisse.ch, Tel. 044 956 11 83  
 ESI: esi@elettricita.ch, Tel. 091 821 88 21  
 ETG: etg@electrosuisse.ch, Tel. 044 956 11 80/83  
 GIT: therese.girschweiler@electrosuisse.ch, Tel. 044 956 11 83  
 GRP: peter.grass@strom.ch, Tel. 062 825 25 15  
 HEK: heribert.keller@electrosuisse.ch, Tel. 044 956 12 33  
 HUM: martina.huber@strom.ch, Tel. 062 825 25 23  
 ITG: itg@electrosuisse.ch, Tel. 044 956 11 80/83  
 KUN: nadine.kuster@strom.ch  
 LEU: ueili.lerchmueller@strom.ch, Tel. 062 825 25 45

LUH: hilda.lutz@electrosuisse.ch, Tel. 044 956 11 80  
 MAC: michaela.marty@electrosuisse.ch, Tel. 044 956 11 75  
 MER: regula.menziger@strom.ch, Tel. 062 825 25 21  
 MOH: heinz.mostosi@electrosuisse.ch, Tel. 044 956 11 58  
 MON: rosa.montano@strom.ch, Tel. 062 825 25 44  
 MOR: ruth.moser@electrosuisse.ch, Tel. 044 956 12 96  
 PAC: charles.pachoud@electrosuisse.ch, Tel. 021 312 66 96  
 REM: monika.reinhard@electrosuisse.ch, Tel. 044 956 12 51  
 VEM: marius.vez@electrosuisse.ch, Tel. 021 312 66 96  
 VER: regina.verzeletti@strom.ch, Tel. 062 825 25 41  
 ZUM: marianne.zuesli@strom.ch, Tel. 062 825 25 25  
 CEF: www.cef.ch, Tel. 021 310 30 30  
 ER: www.electricite.ch, Tel. 021 310 30 30  
 STR: www.strom.ch

## VSE/AES

Netzkostenkalkulation konkret (1 Tag)	4. Quartal Aarau	MON
Controlling/Reporting für Elektrizitätsversorger (1/2 Tag)	4. Quartal Aarau	MON
Preisbildung im EW (2 Tage)	4. Quartal Aarau	MON
Branchenkunde Elektrizität Modul 2: Produktion/Verteilung in Baden	4.10./17.11./26.11./1.12.04 Baden	ACY
Branchenkunde Elektrizität Modul 1: Elektrotechnische Grundlagen	13.10./ 5./10.11.04 Bern	ACY
Kurzschluss-Versuche im Centre d'Essai et de Formation CEF: Kürzere Vorführung	13.10.04 Préverenges	LEU
Branchenkunde Elektrizität Modul 3: Energie/Handel	18.10./12.11.04 Emmen	ACY
Betriebliches Rechnungswesen im EW - Gesamtkurs	25./26.10.04 Aarau	MON
Studentagung für Mittelschullehrkräfte: Energie und nachhaltige Entwicklung	29./30.10.04 Villigen	MER
Betriebliches Rechnungswesen im EW - Refresh	2.11.04 Aarau	MON
Soyez persuasifs en répondant au téléphone	9.11.04 Lausanne	KUN
Überzeugen Sie am Telefon	10.11.04 Aarau	KUN
VSE-Führungsseminar	16./17.11.04 Thalwil	MON
Fachausbildung für Mitarbeiter in Kraftwerken, Unterwerken und Netzbetrieb (Kursteil A: Netzelemente)	Frühling 05 Baden	ACY
Fachausbildung für Mitarbeiter in Kraftwerken, Unterwerken und Netzbetrieb (Kursteil B: Schaltanlagen Frühling 05 Baden und Leittechnik)	Frühling 05 Baden	ACY
Kontrolle öffentlicher Beleuchtungsanlagen	Frühling 05 Kallnach	ACY
Contrôles au sein du réseau d'éclairage public	Printemps 05 Kallnach	ACY
Messen und Störungssuche in elektrischen Verteilnetzen	Frühling 05 Kallnach	ACY
Erdungsmessungen in elektrischen Verteilnetzen	Frühling 05 Kallnach	ACY
Sicheres Arbeiten auf Hochspannungsfreileitungen	2005 Kallnach	ACY
Mesures et recherche de défauts dans les réseaux de distribution électriques	Printemps 05 Kallnach	ACY
VSE Assistentinnen-Seminar	9./10.6.05 Ort noch nicht bekannt	MER
VSE Jubilarenfeier 2005	11.06.05 Arbon	ZUM
VSE-Führungsseminar	15./16.6.05 Zürich	MON
2. VSE-Betriebsleitertagung	16./17.6.05 noch offen	MON
Symposium 2005	22./23.9.05 Luzern	BLW
Generalversammlung VSE	22.9.05 Luzern	VER

## Les Electriciens Romands / Elettricità Svizzera Italiana

Club RAVEL: CADIOM L'énergie des déchets pour réduire le CO2	5.10.04 Lausanne	ER
Journée EPFL - Industries	14.10.04 Lausanne	ER
Journées de formation et de sensibilisation sur les dangers de l'électricité dans les réseaux électriques (Programm A)	27.10.04 Préverenges	CEF
Conference «Oregon's Electricity Market»	28.10.04 Berne	ER
Journées de formation et de sensibilisation sur les dangers de l'électricité dans les réseaux électriques (Programm B)	29.10.04 Préverenges	CEF
Forum Apprentis	29./30.10.04 Cossonay	ER
Club RAVEL: OSEL: Le projet de loi sur l'organisation du secteur de l'électricité	2.11.04 Lausanne	ER
Forum EPFL-Etudiants-Entreprises	2.-10.11.04 Lausanne	ER
12e Cours OMEGA: Opérateurs des réseaux de transport (TSO): quel rôle dans le marché libéralisé?	4.11.04 Lausanne	ER
Cours «Marketing et communication par téléphone»	09.11.04 Lausanne	ER
Forum Apprentis	18.-22.11.04 Villeneuve	ER

## Electrosuisse

D1 Séminaire pour employés de maintenance	5./8.10.04 Noréaz FR	CHF
B6 - Séminaire ATEX (ATmosphères EXplosibles)	14.10./18.11.04 CFPS, Noréaz	CHF

Praktisches Messen - Grundkurs (1 Tag)	19.10.04 Fehraltorf	MAC
Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen TSK, PTSK EN 60439-1 (3 Tage; Tage auch einzeln buchbar)	26.10./3.11./16.+18.11.04 Fehraltorf	MOR
Die EN 60204-1 und ihre Umsetzung in der Maschinenrichtlinie 98/37/EG (1 Tag)	27.10.2004 Fehraltorf	MOR
Erdungsseminar: Erden, Potenzialausgleich, Erderleitsätze Electrosuisse (SEV) 4113 (1 Tag)	28.10.04;18.11.2004 Fehraltorf	MOR
Arbeiten unter Spannung (2 Tage)	28.10.+4.11.04 Fehraltorf	MAC
Schulung NIV 2002 - NIV+NIVV+Messeseminar (1 Tag)	10.11.04 Fehraltorf	MAC
D2 - Séminaire pour autorisation de raccorder	11./12./17./18./19.11.04 Noréaz FR	CHF
Instandhaltung und Prüfung elektrischer Geräte Kurs (1 Tag)	11.11.04 Fehraltorf	MOR
Schulung für Installationsarbeiten an besonderen Anlagen nach Art. 14 und Anschlussarbeiten nach Art. 15 NIV (5 Tage)	16./17./23./24./30.11.04 Fehraltorf	MOR
C1 - Séminaire pour EE art. 13 OIBT	16./17./30.11.+1./2.12.04 Noréaz FR	VEM
Erdungsseminar	18.11.04 Fehraltorf	MOR
B5 Séminaire sur les ensembles d'appareillage	23./24.11.04 Nexans Cossigny-Gare	PAC
B3 - Séminaire de mesure OIBT	25.11.04 Noréaz FR	VEM
Schulung NIV 2002 - WK für Kontrolleure (1 Tag)	25.11.04 Fehraltorf	MAC
Notfallmedizinische Kurse nach den heutigen Kriterien (FMF)	auf Anfrage, Fehraltorf	BEE
Qualifikation zur Schalt(anweisungs)berechtigung	auf Anfrage, Fehraltorf	MAC
Schulung für innerbetriebliche Installationsarbeiten nach Art. 13 NIV	11./12./18./19./25.1.05 Fehraltorf	MOR
Schulung für Installationsarbeiten an besonderen Anlagen nach Art. 14 und Anschlussarbeiten nach Art. 15 NIV	13./19./20./26./27.1.05 Fehraltorf	MOR
C1 - Séminaire pour EE art. 13 OIBT (5 jours)	22./23.2.+1.-3.3.05 CFPS, Noréaz	VEM
Art. 14 NIV, Prüfungsvorbereitung für die Installationsbewilligung von Photovoltaik-Anlagen	1./2./8./9./15.3.05 Fehraltorf	MOR
Schulung für Installationsarbeiten an besonderen Anlagen nach Art. 14 und Anschlussarbeiten nach Art. 15 NIV	8./9./15./16./22.3.2005 Fehraltorf	MOR
D2 - Autorisation de raccorder	8./9./10./16./17.3.05 CFPS, Noréaz	PAC
Schulung NIV 2002 - NIV + NIVV + Messeseminar	30.03./15.11.05 Fehraltorf	MAC
Erdungsseminar	05.04./20.10.05 Fehraltorf	MOR
B3 - Séminaire de mesure OIBT	6.4.05 Noréaz FR	VEM
D2 - Séminaire pour autorisation de raccorder	10.-12./17.+18.5.05 CFPS, Noréaz	VEM
Schulung NIV 2002 - WK für Kontrolleure	11.05./22.11.05 Fehraltorf	MAC
Elektrobiologie I: NIS-Grundlagen und biologische Wirkungsweise auf den menschlichen Körper	17.5.05 Fehraltorf	MOR
Arbeiten unter Spannung	24./31.5.+24.11.12.05 Fehraltorf	MAC
Elektrobiologie II: Messpraktikum und Hochfrequenz	7.6.05 Fehraltorf	MOR
C1 - Séminaire pour EE	14., 15., 21., 22.+23.6.05 Noréaz FR	VEM
Elektrobiologie III: Auswertung der Messungen elektrischer und elektromagnetischer Felder	28.6.05 Fehraltorf	MOR
B3 - Séminaire de mesure OIBT	29.6.05 Noréaz FR	VEM
Erdungsseminar	20.10.05 Fehraltorf	MOR

## ETG und/et ITG: Fachgesellschaften / Sociétés spécialisées

Journée EPFL-Industrie	14.10.04 Lausanne	ETG
Strom als Schlüsselenergie	21./22.10.04 A-Graz	ETG
Bahn 2000 (mit Besichtigung) - Rail 2000 (avec visite)	27.10.04 Olten	ETG
Cigré Informationsnachmittag	24.11.04 Zürich	ETG
Effiziente Beleuchtungssteuerungen -Herbsttagung Fachgruppe FOBS	24.11.04 Zürich	ITG

## Schweiz/Suisse

Infoveranstaltung: Windparks im Alpenraum	28.10.04 Luzern	Suisse Eole, Bubendorf, Tel. 061 965 99 00, www.wind-energie.ch
Energiemarkt Schweiz: Auf dem Weg zur Markttöffnung	8./9.11.04 Zürich	ETP Energie Training für die Praxis, Sulzbach, Tel. 0049 6196 585 460, www.etp-training.de
Erdschlussprobleme in Verteilnetzen	10.11.04 Windisch	FKH, Zürich, Tel. 01 253 62 62, www.fkh.ch
naturemade energie arena 04	17./18.11.04 Luzern	Verein für umweltgerechte Elektrizität (VUE), Zürich, www.naturemade.ch
Forum: Sauberere öffentliche und private Transporte	22./23.11.04 Genf	Fedre, Genf, Tel. 022 807 17 12, www.fedre.org
SVA-Kurs: Digitale Leittechnik und Computereinsatz in KKW-Prozessen	2./3.12.04 Brugg-Windisch	SVA, Bern, Tel. 031 320 65 43, www.atomenergie.ch

## Ausland/Etranger

HEA-Jahrestagung 2004	7./8.10.04 Köln	HEA, Frankfurt a.M., Tel. 0049 69 25619-118, www.hea.de
Renexpo 2004	21.-24.10.04 Augsburg	Erneuerbare Energien, Reutlingen, Tel. +49 7121 3016 0, www.energy-server.de
Energietage Hessen 2004 - Passivhaus Hessen 2004	5.-7.11.04 Wetzlar	Erneuerbare Energien, Reutlingen, Tel. +49 7121 3016 0, www.energy-server.de

## Call for Papers

European Fuel Cell Forum 2005 (4.-8.7.05)	30.11.04 Luzern	European Fuel Cell Forum, Luzern, Tel. +41 56 496 72 92, www.efcf.com
Eurelectric Annual Conference 2005	13./14.6.05 Wien	Eurelectric, Brussels, Tel. +32 2 515 10 00, www.eurelectric.org